

HfUbgZYf!?! Ufi ggY`'VY]'6UmYfb.'8Y'@[h
i bX'A UnfUci]'bUW'A UbWYghYf

: 7'6UmYfb'A ØbWYb'j Yfa Y'XYh'XYb'5V[Ub['j cb'A Uhh\]'g'XY
@[h'i bX'Bci ggU]f'A UnfUci]'ni 'A UbWYghYf'I b]hYX"K Y'WY
D'ÀbY'Zc`[Yb'Yhnh3

8Yf'Gca a Yf']gh'ZØf'XYb': 7'6UmYfb'A ØbWYb']b'j c`Ya `; Ub[Y
i bX'Vf]b[h'gck c`'Ui ZfY[YbXY'BYi][_Y]hYb'U'g'Ui W'Y]b][Y
9bhÀi gWxi b[Yb'a]h'g]W'"8Yf'FY_cfXa Y]ghYf'nÀ'h'ni 'XYb
a Y]ghYb'U_h]j Yb'J YfY]bYb']b'XYf': i » VU`hfUbgZYfgU]gcb'i bX'\Uh
nU\`fY]WY'\cW_UfÀh][Y'Gd]Y'Yf'j YfdZ]W'hYh"9]b'k]W'h][Yf
5gdY_h]gh'YXcW'Ui W'XYf'5V[Ub['j cb'nk Y]'GW'ØggY'gd]Y'Yfbž
XYf'k Y]hfY]WYbXY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'A UbbgW UZh'i bX']\fY
ni _ØbZh][Yb'D'ÀbY'\UVYb'_ØbbhY"

5V[Àb[Y'j cb'A Uhh\]'g'XY'@[h'i bX'Bci ggU]f
A UnfUci]

8]Y'VY]XYb'Gd]Y'Yfž'A Uhh\]'g'XY'@[h'i bX'Bci ggU]f'A UnfUci]ž
\UVYb'XYb': 7'6UmYfb'A ØbWYb'j Yf'UggYb'i bX'g]W'A UbWYghYf
I b]hYX'Ub[YgW'cgYb"'6Y]XY'HfUbgZYfg'k i fXYb'Ua '% "'5i [i gh
cZZ]n]Y`'VYghÀh][h'"8Y'@[hžY]b'Yfgh_'Ugg][Yf' ðbYbj YfhY]X][Yfž
k YWgY'hY'ZØf'Yhk U'() 'A]`cbYb'9i fcž'k À\fybX'A UnfUci]'ZØf'fi bX
) 'A]`cbYb'9i fc'XYb'J YfY]b'j Yf']Y» "'8]YgY'5V[Àb[Y'_ca a Yb
b]W'h'ØVYffUgWYbXž'XU'Yg'VYfY]hg'gY]h'K cWYb'; YfØW'hY'ØVYf
Y]bYb'K YWgY'j cb'XY'@[h[UV'i bX'gY]b'BUa Y'Ui Z'XYf
J Yf_Ui Zg`]ghY'XYg'? 'i Vg'ghUbX"

5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'A UbbgW UZh

8Yf'J Yf'i gh]j cb'nk Y]'gc'hU'Ybh]YfhYb'Gd]Y'Yfb'_ØbbhY'ZØf'XYb': 7

6UmYfb`A ØbWYb`Y]bY`ni gÀhn`]WXY`<YfUi gZcfXYfi b[`XUfghY`Yb" `9g
ghY`h'g]WXY`X]Y: fU[Yž`k]Y`XYf`J YfY]b`X]Y`Yb hghUbXYbYb`@ØW_Yb`]a
?UXYf`gWXY`Y» Yb`_Ubb" `A]h`XYb`9]bbU\ a Yb`Ui g`XYb`HfUbgZYfg`\ Uh
XYf`?`i V`X]Y`A Ò[`]WXY`_Y]hž`bUWXY`bYi Yb`HU`Yb hYb`ni `gi WXYbž`XcWXY
X]Y`_ca d`YI Y`A Uf`_h`UbXgWXY`UZh`_Ubb`X]YgY`Gi WXY`YfgWXY`k YfYb" `9]b
VYfY]hg`VYj c fghY`YbXYf`HfUbgZYf`j cb`æbUh\ Ub`HU`ž`Y]bYa
K i bgWXYgd]Y`Yfž`gWXY]hYfhY`Y`XcWXY`ž`k Ug`X]Y`G]hi Uh]cb`bcWXY
_ca d`n]YfhYf`a UWXY`h"

Ni _ØbZh][Y`HfUbgZYfg`i bX`C dh]cbYb

5b[Yg]WXYhg`XYf`bYi` [Yk`cbbYbYb`A]hY`_ØbbhY`6UmYfb`A ØbWYb
[Ynk`i b[Yb`gY]bž`_fYUh]j`ni`XYb`_Yb`i bX`U`hYfbUh]j`Y`C dh]cbYb`]b
6YhfUWXY`h`ni`n]Y`Yb" `B UWXYa`XYf`hU`Yb h]YfhY`ZfUbnØg]gWXY`Gd]Y`Yf
8Yg]fY`8ci`Y`g]WXY`[Y[Yb`Y]bYb`K YWXYgY`ni`a`XYi`hgWXYb
FY`_cfWXY`Ua`d]cb`Yb hghWXY]YXYb`\ Uh`i bX`ghUhX`YggYb`ni`DUf]g`GU]bh
; Yfa`U]b`[Y`Yb`a`ØWXY`hž`V`Y]Vh`i b`_Ufž`k`Y`WXY`UbXYfYb`Gd]Y`Yf
Y`hnh]bg`J]g]Yf`[Ybca`a`Yb`k`YfXYb" `8]Y`V]g`Yf][Yb
9bhh`Ài`gWXY`i b[Yb`VY]`XYb`HfUbgZYfg`_ØbbhYb`a`]h`XYf`Ub[YghfYVhYb
J Yfgh`Àf`_i b[`XYg`?UXYfg`_ca d`YI Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`a`]h'g]WXY
Vf]b[Yb"

: Un]h.`9]b`gdUbbYbXYf`Gca`a`Yf`ZØf`X]Y

6UmYfb

8]Y`5V[`Àb[Y`j`cb`XY`@[`hi`bX`A`UnfUci`]g]bX`VYXYi`hYbXY
9fY][`b]ggY`]b`X]YgYf`HfUbgZYfgU]gcb`i`bX`_ØbbYb`k`Y]hfY]WXYbXY
?cbgYei`YbnYb`ZØf`X]Y`Ni`_i`bZh`XYg`i: 7`6UmYfb`A ØbWYb`_UVYb"
K]Y`XYf`J YfY]b`Ui`Z`X]YgY`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`fYU[]Yfhž`k`]fX`b]WXY`h
bi`f`X]Y`b`ÀWXY`ghY`GU]gcb`VYY]bZi`ggYbž`gcbXYfb`Ui`WXY`X]Y
`Ub[Zf]gh][Y`ghfUhY[]gWXY`D`Ubi`b[`XYg`?`i`Vg" : Ubgi`bX`5bU`mghYb
j`YfZc`[Yb`X]Y`9bhk`]W`_i`b[Yb`[YgdUbbhž`XYbb`k`Ybb`6UmYfb`bcWXY
Y]ba`U`ni`gWXY`U[Yb`k`]`ž`g]bX`YfbYi`h`_i`[Y`9bhgWXY]Xi`b[Yb
[YZfU[`h"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY